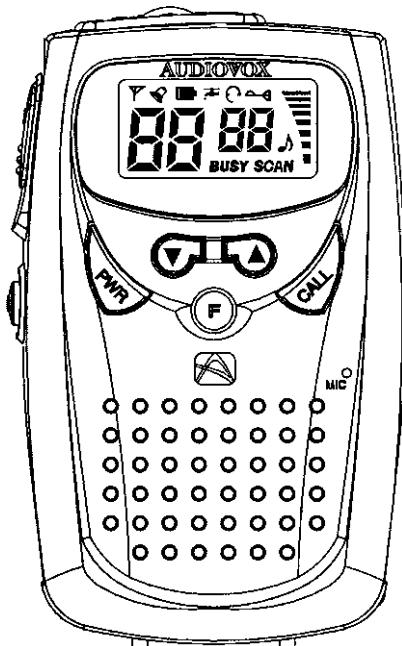




Owner's Manual Manuel d'utilisation

**Model/Modèle FR-540
Two Way Family Radio
Walkie-talkie**

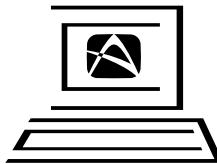


Customer Service
Service à la clientèle
1-800-290-6650

**CONGRATULATIONS ON YOUR SELECTION
OF THE FR-540 (FAMILY RADIO)**

It is one of the most sophisticated and reliable two way
family radios available.

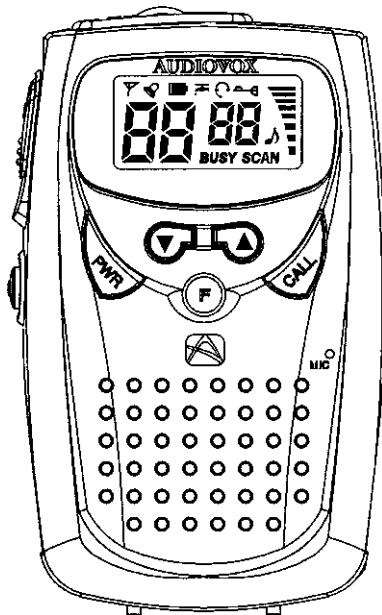
**BEFORE OPERATING YOUR FR-540 (FAMILY RADIO)
READ THIS MANUAL CAREFULLY**



For Customer Service
Visit Our Website At
www.audiovox.com
Product Information, Photos,
FAQ's, Owner's Manuals

■ FEATURES

Your FR-540 Family Radio is a portable, easy to use, two-way radio that you can carry almost anywhere. It is skillfully constructed to give you reliable communications for many different applications. The FR-540 is ideal for use around the house, in your boat, on hunting and camping trips, on the ski slopes or at the mall.



PERFORMANCE

Your transceiver will achieve its maximum operating range when communicating with other transceivers in a flat open area with no trees or buildings obstructing its signal. Range may be up to two miles under such conditions. Obstacles such as buildings, trees or mountains will tend to reduce the transceiver's effective range.

FCC WARNING

Replacement or substitution of transistors, diodes or other parts of a unique nature, with parts other than those recommended by the manufacturer, may cause a violation of the technical regulations of Part 15 of FCC Rules.

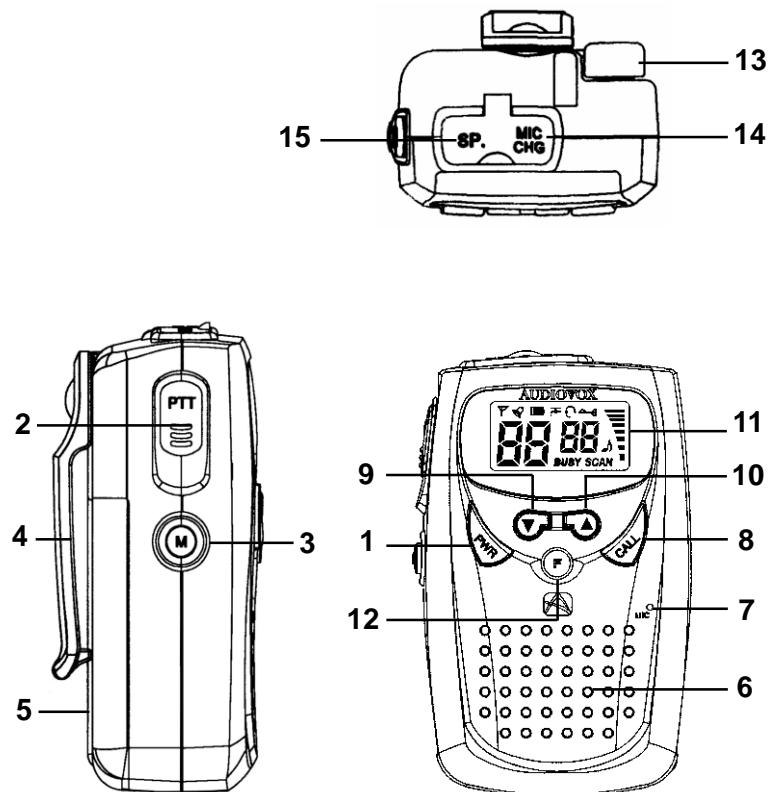
SAFETY INFORMATION

Your wireless handheld portable transceiver contains a low power transmitter. When the PTT button is pushed it sends out radio frequency (RF) signals. The device is authorized to operate at a duty factor not to exceed 50%. In August 1996, the Federal Communications Commissions (FCC) adopted RF exposure guidelines with safety levels for hand-held wireless devices.

Important: To maintain compliance with the FCC's RF exposure guidelines hold the transmitter at least 1 inch (2.5 centimeters) from your face and speak in a normal voice, with the antenna pointed up and away. If you wear the handset on your body while using the headset accessory, use only the Audiovox supplied belt clip for this product and ensure that the antenna is at least 1 inch (2.5 centimeters) from your body when transmitting. Use only the supplied antenna. Unauthorized antennas, modifications, or attachments could damage the transmitter and may violate FCC regulations.

Normal Position: Hold the transmitter approximately 1" from your face and speak in a normal voice, with the antenna pointed up and away.

■ FUNCTION AND LOCATION OF THE CONTROLS



1. **Power Button (PWR):** Press and hold this button for 2 seconds to turn the transceiver on or off.
2. **Push-to-Talk Button (PTT):** Press to transmit. Release to receive.
3. **Monitor Button (M):** Press and hold to bypass the squelch and listen to channel activity.
4. **Belt Clip**
5. **Battery Compartment**
6. **Speaker**
7. **Microphone**
8. **Call Button:** Press and hold this button to send a ringing sound to other radios tuned to the same channel.
9. **Down Button (▼):** Press this button to decrease the volume or channel setting.
10. **Up Button (▲):** Press this button to increase the volume or channel setting.
11. **LCD Display:** Displays the current FRS channel number as well as other functions.
12. **Function Select Button (F):** Press this button to select or scroll through all unit functions.
13. **Antenna:** Place in the Up position for transceiver use, Down position for storage.
14. **Microphone / Charger Jack (MIC/CHG):** For use with an external microphone button and optional battery charger.
15. **Speaker (SP.) Jack:** For use with an Audiovox approved headset accessory only.

■ LCD DISPLAY AND OPERATION



The FR-540 is equipped with an LCD display to indicate its settings and functions. When the radio is on, pressing any button will illuminate the display for 5 seconds.

	Transmission Indicator
	Call Button Indicator
	Low Battery Alert Indicator
	Battery Saver Mode Indicator
	Beep tone Indicator
	FRS Channel Indicator (1-14).
	Continuous Tone Coded Squelch System (CTCSS) codes 1-38.
BUSY	Busy Channel Indicator. Appears on display when unit is receiving a signal.
SCAN	SCAN Indicator. Appears on display during channel scanning.
	Key Lock Indicator
	VOX Function Indicator
	Volume Level Indicator

■ BATTERY INSTALLATION

Your FR-540 requires three "AAA" alkaline cells or three rechargeable "AAA" cells. Alkaline batteries will provide the best performance from your transceiver. Remove the battery cover by rotating the belt clip away from the battery compartment. Slide the battery cover downward while applying pressure at its grooved section. Observe the polarity symbols inside the battery tray when installing the batteries.

CAUTION:

- Incorrect battery installation can damage the unit.
- The microphone / charger jack is intended for use with Audiovox approved charging accessories only. Refer to the documentation included with the battery charger.
- Never attempt to charge alkaline batteries with the optional battery charger.

■ BATTERY SAVER MODE

Your FR-540 has a unique circuit designed to dramatically extend the life of its batteries. After 10 seconds of inactivity, the FR-540 will switch to battery saver mode. While in battery saver mode, the battery saver mode indicator () is present on the display, and the transceiver will remain ready to receive any incoming transmissions while the battery saver mode is active. Pressing any of the buttons, except the up, down or power buttons, will exit the battery saver mode and illuminate the display.



USING YOUR FR-540

Turning the Transceiver On and Off (PWR)

Pressing the **PWR** button (1) for 2 seconds will activate the unit. The speaker will sound a beep tone to confirm the transceiver's activation. In addition, the transceiver will perform a 1-second power-on self-test, whereby the LCD display will show all functional items, including a test of the 2-digit channel display (88), plus a test of the 2-digit CTCSS channel code display. To turn the unit off, simply press and hold the power button for 2 seconds then release it.

Volume Level

Audio reception volume is controlled by the Up (▲) and the Down (▼) button. Momentarily pressing either button will increase or decrease the volume level. A bar graph on the right side of the display will show the volume level setting.

Call Button (8)

When the call button is pressed, the FR-540 will transmit a 3-second ringing sound to other transceiver's tuned to the same channel. This feature can be used to signal other parties that voice communication is desired.

Low Battery Alert

When the batteries are in need of replacement or charging, the low battery icon  will appear on the LCD display and the transceiver will sound a 1-minute beep to alert the user.

Monitor Button (M)

You can monitor channel activity by pressing the Monitor (M) button (3). If pressed for more than 2 seconds, you can continuously monitor channel activity. Press again, and channel activity monitoring is disabled.

FUNCTIONS

Function Select (F) Button

Pressing the Function button will allow selection of frequency channels, as well as selection of the various unit functions. Each press permits selection of the desired channel (1–14), up to 38 CTCSS channel codes, beep tone, scan, VOX and Dual Watch functions. This button also activates the Key lock feature when pressed and held for more than 2 seconds.

Channel and CTCSS Selection

Press function button until large two-digit channel display flashes. Press Up (▲) or Down (▼) buttons to select desired channel (1–14). To select a CTCSS channel code, press function button until small two-digit display flashes. Then press Up or Down button to select desired code (1-38) in that channel. The CTCSS primary code feature allows you to ignore transmissions from other transceivers that are using the same channel. However, the same code must also be selected on those transceivers with which you desire communication. In addition, this feature does not prevent others from listening to your transmissions.

Beep Confirmation Tones

Whenever the Up/Down or Function (F) select button is pressed, the speaker will sound a beep tone to confirm each press, provided the key tone feature is enabled. The unit will also transmit a beep tone sequence after each transmission to signal the receiving party that transmission has ended. This tone is called a “Roger Beep”. To disable the key tones and “Roger Beep”, press Function button until the Beep Tone icon flashes. Then press Up (▲) or Down (▼) buttons until the icon disappears. No beep tones should be heard. To enable the key tones and “Roger Beep”, proceed as before, until Beep Tone icon appears flashing. Then press Up (▲) or Down (▼) button. The key tone icon will remain displayed and beep tone will be heard. When increasing the volume or channel number, the tone will be higher than when decreasing the volume or channel number.

Channel Scanning

Press function button repeatedly until the **SCAN** icon flashes. Press the Up

(▲) or Down (▼) button to enable the Scan function (the icon will appear steadily on the display). While in Scan mode, the unit will pause on any active channel for 5 seconds, and then proceed to the next higher channel. The unit will scan channels 1–14 for activity and scanning will continue until the **PTT**, monitor, or call button is pressed.

VOX Function

This feature enables you to have hands-free conversation. When using the internal microphone/speaker or external microphone/headset (purchased separately), your voice or the signal is detected and the radio transmits and receives automatically.

To access VOX function, press Function (F) button repeatedly until VOX icon  flashes. Press the function button again and select one of three (L1, L2, L3) VOX sensitivity levels using the Up (▲) or Down (▼) buttons. L1 setting is most sensitive and L3 is least sensitive. Select L1 when in a quiet environment and L3 for a noisy environment.

Dual Watch Mode

This feature allows monitoring of two channels simultaneously. Press function button repeatedly until channel number flashes and  is displayed to the right. Using the Up (▲) or Down (▼) buttons, choose the alternate channel number you wish to monitor for activity. Press the Function (F) button to enter your selection. The channel display will now flash showing your current channel and alternate channel selection. To disable Dual Watch mode, press the Function (F) button until the Dual Watch icon flashes () in the display. Then using the Up (▲) or Down (▼) buttons, select "0" as a new channel number.

When in Dual Watch mode, the unit will transmit on the channel on which it last received a signal. To communicate with someone on another channel, you must exit the Dual Watch mode and select the desired channel.

Key Lock

This feature prevents accidental change of unit settings. While enabled, Key Lock allows only the **PTT** button to operate.

To enable Key Lock, press the Function (F) button for more than 2 seconds until Key Lock icon () appears. To disable the Key Lock function, press the function button for more than 2 seconds until Key Lock icon disappears.

To Transmit

1. Set the desired primary channel.
2. Press and hold the **PTT** (Push-to-Talk) button while speaking slowly and clearly in a normal voice, approximately 2 to 3 inches from the microphone.
3. The transmit indicator () will illuminate while transmitting.
4. Release the **PTT** (Push-to-Talk) button when you finish speaking to receive incoming signals.

To Receive.

1. Set the desired channel.
2. Adjust the volume control to the desired listening volume by using the up and down buttons.
3. The transceiver will play strong received signals through its internal speaker or through a headset, if so equipped.

Monitor Function

The Monitor (**M**) button can be used to play all signals present on a channel. This is useful when communicating with other parties at extreme range.

The monitor function can be locked on by pressing the Monitor (**M**) button for three seconds. When the monitor lock has been activated, the LCD display will indicate **BUSY**. Pressing the monitor button a second time will unlock the monitor function.

■ WARNING

- Remove the batteries from the transceiver if it is not expected to be used for long periods. This will eliminate the possibility of battery acid leaking from the batteries and corroding the transceiver.
- Avoid exposing the unit to water or extremes of temperature.
- Do not use this device in or near a mining facility, which uses remotely triggered explosives or in areas labeled "Blasting Area". Premature or accidental detonation may result.
- Do not attempt to modify or in any way increase the output of this transceiver. Its output is designed to meet the legal limits set by the FCC.
- Do not use this device or change its batteries in potentially explosive atmospheres as sparks in such areas could result in an explosion.
- Turn your transceiver off wherever posted notices restrict the use of radios or cellular telephones. Facilities such as hospitals may use equipment that is sensitive to RF energy.
- Turn your transceiver off on-board aircraft when requested to do so.
- Do not place your transceiver in front of a vehicle's air-bag. If the air-bag deploys, it could propel the transceiver like a projectile.
- This transceiver complies with F.C.C. regulations for use in the United States. Use in other countries may be prohibited or restricted by local regulation. Please check with the local regulating agency before using this device outside of the United States.

■ SPECIFICATIONS*

Channels: 14
Channel Sub-Codes: 38
Output Power: 500 mW ERP
Battery Life
Alkaline: 30 - 35 Hours
Power Source: 4.5V DC

* These specifications are subject to change without notice.
They represent typical values, individual units may vary.

Channel Frequencies:

Channel	MHz	Channel	MHz
1	462.5625	8	467.5625
2	462.5875	9	467.5875
3	462.6125	10	467.6125
4	462.6375	11	467.6375
5	462.6625	12	467.6625
6	462.6875	13	467.6875
7	462.7125	14	467.7125

Continuous Tone Coded Squelch System Tone Frequencies

CTCSS	Freq. Hz	CTCSS	Freq. Hz
1	67.0	20	131.8
2	71.9	21	136.5
3	74.4	22	141.3
4	77.0	23	146.2
5	79.7	24	151.4
6	82.5	25	156.7
7	85.4	26	162.2
8	88.5	27	167.9
9	91.5	28	173.8
10	94.8	29	179.9
11	97.4	30	186.2
12	100.0	31	192.8
13	103.5	32	203.5
14	107.2	33	210.7
15	110.9	34	218.1
16	114.8	35	225.7
17	118.8	36	233.6
18	123.0	37	241.8
19	127.3	38	250.3

90 DAY LIMITED WARRANTY

Applies to Audiovox Family Radio Service Products.

AUDIOVOX CORPORATION (the Company) warrants to the original retail purchaser of this product that should this product or any part thereof, under normal use and conditions, be proven defective in material or workmanship within 90 days from the date of original purchase, such defect(s) will be repaired or replaced with new or reconditioned product (at the Company's option) without charge for parts and repair labor.

To obtain repair or replacement within the terms of this Warranty, the product is to be delivered with proof of warranty coverage (e.g. dated bill of sale), specification of defect(s), transportation prepaid, to the warranty center at the address shown below.

The Company disclaims liability for communications range of this product. This Warranty does not apply to any product or part thereof which, in the opinion of the Company, has suffered or been damaged through alteration, improper installation, mishandling, misuse, neglect, accident, or by removal or defacement of the factory serial number/bar code label(s). THE EXTENT OF THE COMPANY'S LIABILITY UNDER THIS WARRANTY IS LIMITED TO THE REPAIR OR REPLACEMENT PROVIDED ABOVE AND, IN NO EVENT, SHALL THE COMPANY'S LIABILITY EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID BY PURCHASER FOR THE PRODUCT.

This Warranty is in lieu of all other express warranties or liabilities. ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY, SHALL BE LIMITED TO THE DURATION OF THIS WRITTEN WARRANTY. ANY ACTION FOR BREACH OF ANY WARRANTY HEREUNDER INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY MUST BE BROUGHT WITHIN A PERIOD OF 30 MONTHS FROM DATE OF ORIGINAL PURCHASE. IN NO CASE SHALL THE COMPANY BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES FOR BREACH OF THIS OR ANY OTHER WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, WHATSOEVER. No person or representative is authorized to assume for the Company any liability other than expressed herein in connection with the sale of this product.

AUDIOVOX CORPORATION, 150 MARCUS BLVD., HAUPPAUGE, NEW YORK 11788
1-800-290-6650

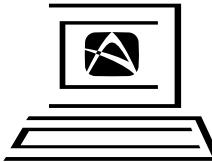
128-5329

© 2000 Audiovox Corporation, 150 Marcus Blvd., Hauppauge, NY 11788 128-5782C

**FÉLICITATIONS POUR AVOIR CHOISI
LE FR-540 (WALKIE-TALKIE)**

Il s'agit de l'un des walkies-talkies les plus perfectionnés et les plus fiables existant sur le marché.

**AVANT D'UTILISER VOTRE FR-540 (WALKIE-TALKIE)
LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL**



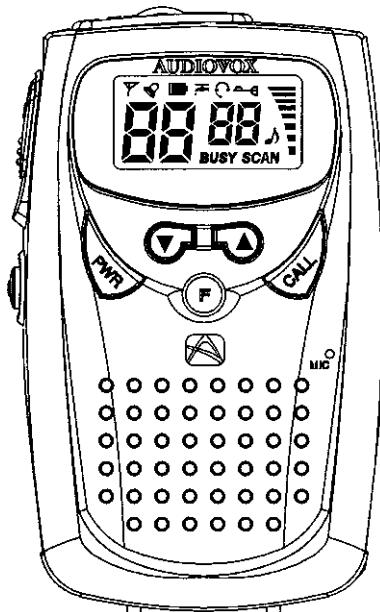
Notre Service à la clientèle vous attend sur notre site Web :

www.audiovox.com

Informations produit, photos, FAQ, manuels d'utilisation

■ CARACTÉRISTIQUES

Votre walkie-talkie FR-540 est une radio bidirectionnelle portative d'utilisation simple que vous pouvez emmener pratiquement partout. Sa conception ingénieuse assure la fiabilité de vos communications dans des situations très variées. Le FR-540 est idéal à la maison, lorsque vous partez à la chasse, faire du camping ou du bateau, sur les pistes de ski ou au centre commercial.



PERFORMANCES

Vous bénéficieriez de la couverture maximale de votre émetteur-récepteur lors de communications en terrain plat, sans arbres ni bâtiments pour bloquer le signal. Dans de telles conditions, la couverture peut atteindre jusqu'à trois kilomètres (deux miles). Les obstacles, tels que bâtiments, arbres ou montagnes tendent à réduire la couverture effective de l'émetteur-récepteur.

AVERTISSEMENT DE LA FCC

Changer ou substituer des transistors, des diodes ou d'autres pièces spécifiques par des pièces autres que celles recommandées par le fabricant peut constituer une violation de la réglementation technique de la section 15 du Règlement de la FCC.

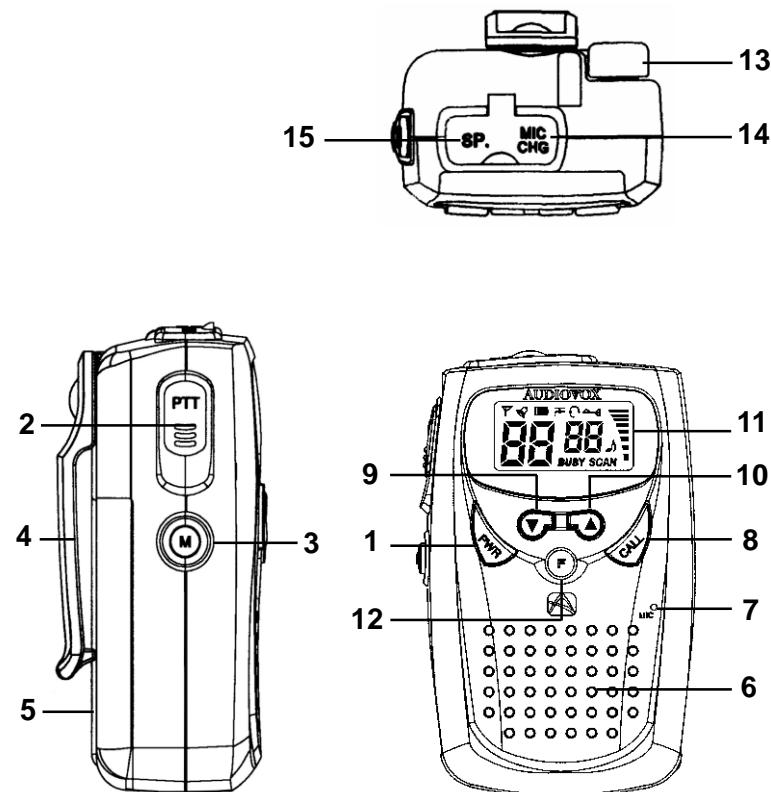
INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Votre émetteur-récepteur portatif mobile qui tient dans la main contient un émetteur de faible puissance. Lorsque l'on appuie sur le poussoir d'émission, l'émetteur envoie des signaux de fréquence radioélectrique (RF). Le facteur d'utilisation autorisé pour l'appareil ne doit pas dépasser 50 %. En août 1996, la Federal Communications Commission américaine (FCC) a adopté certaines normes concernant les niveaux d'exposition sans danger aux RF pour les appareils mobiles qui tiennent dans la main.

Important : Afin d'observer les normes de la FCC relatives à l'exposition aux RF, tenez l'émetteur à un minimum de 2,5 centimètres (1 pouce) de votre visage et parlez d'une voix normale, l'antenne étant dirigée vers le haut et vers l'extérieur. Si vous portez le combiné sur vous lorsque vous utilisez le casque d'écoute mains libres, employez uniquement la pince de ceinture fournie par Audiovox avec l'appareil et assurez-vous que l'antenne se trouve à un minimum de 2,5 centimètres (1 pouce) de votre corps lorsque vous émettez. Utilisez uniquement l'antenne fournie. Les antennes, modifications ou accessoires non autorisés sont susceptibles d'endommager l'émetteur et d'enfreindre le règlement de la FCC.

Position normale : Tenez l'émetteur à 2,5 cm (1 pouce) environ de votre visage et parlez d'une voix normale, l'antenne étant dirigée vers le haut et vers l'extérieur.

■ FONCTION ET EMPLACEMENT DES COMMANDES



1. **Touche de marche-arrêt (PWR)** : Pressez cette touche pendant 2 secondes pour allumer ou pour éteindre l'émetteur-récepteur.
2. **Poussoir d'émission (PTT)** : Pressez pour émettre. Relâchez pour recevoir.
3. **Touche de contrôle (M)** : Pressez la touche et maintenez-la enfoncée de façon à inhiber le réglage silencieux et écouter l'activité du canal.
4. **Pince de ceinture**
5. **Compartiment des piles**
6. **Haut-parleur**
7. **Micro**
8. **Touche d'appel** : Pressez cette touche pour envoyer une sonnerie à d'autres radios réglées sur le même canal.
9. **Touche vers le bas (▼)** : Pressez cette touche pour diminuer le volume ou pour sélectionner le canal précédent.
10. **Touche vers le haut (▲)** : Pressez cette touche pour augmenter le volume ou pour sélectionner le canal suivant.
11. **Afficheur à cristaux liquides** : Affiche le numéro du canal FRS utilisé ainsi que les autres fonctions.
12. **Sélecteur de fonctions (F)** : Pressez cette touche pour sélectionner les fonctions de l'appareil et les faire défiler.
13. **Antenne** : Déployez-la pour utiliser l'émetteur-récepteur ; rabatbez-la pour le rangement.
14. **Prise micro/chargeur (MIC/CHG)** : Permet de brancher une pastille microphonique extérieure ainsi qu'un chargeur de batteries en option.
15. **Prise haut-parleur (SP)** : Permet de brancher un casque d'écoute mains libres. Utiliser uniquement un casque agréé par Audiovox.

■ L'AFFICHEUR À CRISTAUX LIQUIDES ET SON FONCTIONNEMENT



Le FR-540 est doté d'un afficheur à cristaux liquides permettant de visualiser les réglages et les fonctions de l'appareil. Lorsque la radio est allumée, presser une touche quelconque éclaire l'afficheur pendant 5 secondes.

	Indicateur d'émission
	Indicateur de la touche d'appel
	Alerte de batteries faibles
	Indicateur du mode Économiseur de batteries
	Indicateur des tonalités d'avertissement
	Indicateur du canal FRS (1 à 14)
	Indicateur des codes du Dispositif silencieux à commande par tonalités (CTCSS) de 1 à 38
BUSY	Indicateur de canal occupé. S'affiche lorsque l'appareil reçoit un signal
SCAN	Indicateur SCAN d'exploration des canaux
	Indicateur de verrouillage des touches
	Indicateur du Fonctionnement commandé par la voix (VOX)
	Indicateur de volume

■ MISE EN PLACE DES PILES

Votre FR-540 est alimenté par trois piles alcalines « AAA » ou par trois batteries rechargeables « AAA ». Les piles alcalines vous permettront d'obtenir les meilleures performances de votre émetteur-récepteur. Retirez le couvercle du compartiment des piles en faisant pivoter la pince de ceinture de façon à l'écartez du compartiment des piles. Faites coulisser le couvercle vers le bas tout en appuyant sur la partie striée. Respectez les symboles de polarité figurant à l'intérieur du logement des piles en installant ces dernières.

MISE EN GARDE :

- Une mauvaise installation des piles est susceptible d'endommager l'appareil.
- La prise micro/chargeur est destinée au branchement d'accessoires de charge agréés par Audiovox uniquement. Se reporter à la documentation du chargeur de batteries.
- Ne jamais tenter de recharger des piles alcalines au moyen du chargeur de batteries en option.

■ MODE ÉCONOMISEUR DE BATTERIES

Votre FR-540 est doté d'un circuit exclusif destiné à notablement prolonger la durée de vie des batteries. Au bout de 10 secondes d'inactivité, le FR-540 passe en mode Économiseur de batteries. Sur ce mode, l'indicateur du mode Économiseur de batteries () est affiché et l'émetteur-récepteur reste prêt à recevoir des appels entrants. Presser une touche quelconque, à l'exception des touches vers le haut ou vers le bas et de la touche de marche-arrêt, permet de quitter le mode Économiseur de batteries et allume l'afficheur.



UTILISATION DE VOTRE FR-540

Allumer et éteindre l'émetteur-récepteur (PWR)

Une pression de 2 secondes sur la touche **PWR** (1) met l'appareil sous tension. Le haut-parleur émet une tonalité d'avertissement pour confirmer que l'appareil est sous tension. L'émetteur-récepteur effectue par ailleurs un autotest de mise sous tension de 1 seconde, par lequel l'afficheur à cristaux liquides affiche l'ensemble des pictogrammes des fonctions. Pour éteindre l'appareil, il suffit de presser la touche de marche-arrêt pendant 2 secondes.

Volume

Le volume de réception se règle au moyen des touches vers le haut (▲) et vers le bas (▼). Une brève pression sur l'une ou l'autre de ces touches augmente ou diminue le volume. Un graphique à barres affiche le réglage du volume sur la partie droite de l'afficheur.

Touche d'appel (8)

Une pression sur la touche d'appel envoie une sonnerie de 3 secondes aux autres émetteurs-récepteurs réglés sur le même canal. Cette fonction peut servir à signaler aux autres que l'on désire entrer en communication.

Alerte de batteries faibles

Lorsque les piles ont besoin d'être changées ou que les batteries doivent être rechargeées, l'icône de batteries faibles  apparaît sur l'afficheur à cristaux liquides et l'émetteur-récepteur émet une tonalité d'avertissement de 1 minute afin de prévenir l'utilisateur.

Touche de contrôle (M)

Vous pouvez contrôler l'activité d'un canal en pressant la touche de contrôle (**M**) (3). Une pression supérieure à 2 secondes vous permet de contrôler en continu l'activité du canal. Une nouvelle pression désactive le contrôle.

FONCTIONS

Sélecteur de fonctions (F)

Une pression sur cette touche vous permet de sélectionner les canaux de fréquence ainsi que les diverses fonctions de l'appareil. Chaque pression vous permet de sélectionner le canal voulu (de 1 à 14) et jusqu'à 38 codes de canaux CTCSS, ainsi que les fonctions Tonalités d'avertissement, Exploration, Fonctionnement commandé par la voix (VOX) et Double écoute. Cette touche active également la fonctionnalité de verrouillage des touches lorsque vous la maintenez enfoncée pendant plus de 2 secondes.

Sélection des canaux et des codes CTCSS

Pressez la touche de fonction jusqu'à ce que le grand affichage indiquant les deux chiffres du canal clignote. Pressez la touche vers le haut (▲) ou vers le bas (▼) pour sélectionner le canal voulu (de 1 à 4). Pour sélectionner un code de canal CTCSS, pressez le sélecteur de fonction jusqu'à ce que le petit affichage à deux chiffres clignote. Pressez ensuite la touche vers le haut ou vers le bas pour sélectionner le code (de 1 à 38) que vous souhaitez assigner à ce canal. La fonction Code CTCSS principal vous permet d'ignorer les signaux provenant d'autres émetteurs-récepteurs réglés sur le même canal. Les émetteurs-récepteurs avec lesquels vous souhaitez entrer en communication devront toutefois avoir choisi le même code. Cette fonction n'empêche par ailleurs pas autrui d'écouter vos conversations.

Tonalités de confirmation

Chaque fois que l'on presse les touches vers le haut ou vers le bas ou le sélecteur de fonction (F), le haut-parleur émet une tonalité d'avertissement pour confirmer chaque pression sur les touches, à condition que la fonctionnalité « touches chantantes » soit activée. L'appareil émet également une série de tonalités d'avertissement à la fin de chaque transmission pour signaler à l'interlocuteur que la transmission est terminée. Cette tonalité d'avertissement s'appelle un « Bip sonore de message reçu ». Pour désactiver les touches chantantes ainsi que le « Bip sonore de message reçu », pressez la touche de fonction jusqu'à ce que l'icône des tonalités d'avertissement clignote. Pressez ensuite la touche vers le haut (▲) ou vers le bas (▼) jusqu'à ce que l'icône s'efface. Aucune tonalité d'avertissement ne devrait retentir. Pour activer les touches chantantes et le « Bip sonore de message reçu », procédez comme précédemment, jusqu'à ce que

l'icône des tonalités d'avertissement clignote. Pressez ensuite la touche vers le haut (▲) ou vers le bas (▼). L'icône des touches chantantes reste affichée et une tonalité d'avertissement retentit. Plus on augmentera le volume ou plus le numéro du canal choisi sera élevé, plus la tonalité sera forte.

Exploration des canaux

Pressez la touche de fonction plusieurs fois jusqu'à ce que l'icône **SCAN** clignote. Pressez la touche vers le haut (▲) ou vers le bas (▼) pour activer la fonction Exploration (l'icône cesse de clignoter sur l'afficheur). En mode Exploration, l'appareil s'arrête sur un canal actif pendant 5 secondes avant de passer au canal supérieur suivant. L'appareil explore les canaux 1 à 14 pour voir s'ils sont actifs. L'exploration continue jusqu'à ce que l'on presse le poussoir d'émission ou les touches de contrôle ou d'appel.

Fonctionnement commandé par la voix (VOX)

Cette fonction vous permet de converser les mains libres. À l'aide du microphone/speaker interne ou du téléphone externe de microphone/ear (acheté séparément), votre voix ou le signal est détectée et la radio transmet et reçoit automatiquement. Pour accéder à la fonction Fonctionnement commandé par la voix (VOX), pressez la touche de fonction (**F**) plusieurs fois, jusqu'à ce que l'icône du Fonctionnement commandé par la voix (VOX)  clignote. Pressez à nouveau la touche de fonction et sélectionnez l'un des trois niveaux de sensibilité (L1, L2, L3) du Fonctionnement commandé par la voix (Vox) à l'aide de la touche vers le haut (▲) ou vers le bas (▼). L1 correspond au niveau le plus sensible et L3 au niveau le moins sensible. Sélectionnez L1 lorsqu'il n'y a pas de bruit et L3 en milieu bruyant.

Mode Double écoute

Cette fonction permet de contrôler deux canaux simultanément. Pour activer cette fonction, pressez la touche de fonction plusieurs fois jusqu'à ce que le numéro du canal clignote et que **du** s'affiche sur la droite. Au moyen de la touche vers le haut (▲) ou vers le bas (▼), choisissez le numéro de l'autre canal dont vous souhaitez contrôler l'activité. Pressez la touche de fonction (**F**) pour entrer votre sélection. L'affichage du canal se met à clignoter et indique le canal utilisé ainsi que l'autre canal choisi. Pour désactiver le mode Double écoute, pressez la touche de fonction (F) jusqu'à ce que l'icône de double écoute (**du**) clignote sur l'afficheur. Puis, choisissez « 0 » comme nouveau numéro de canal au moyen de la touche vers le haut (▲) ou vers le bas (▼).

En mode Double écoute, l'appareil émet toujours sur le canal sur lequel il a reçu son dernier message. Pour communiquer avec quelqu'un sur un canal différent, il vous faut quitter le mode Double écoute et sélectionner le canal souhaité.

Verrouillage des touches

Cette fonction permet d'éviter de modifier accidentellement les réglages de l'appareil. Lorsque le verrouillage des touches est activé, seul le poussoir d'émission (**PTT**) est opérant.

Pour activer le verrouillage des touches, pressez la touche de fonction (**F**) pendant plus de 2 secondes jusqu'à ce que l'icône de verrouillage des touches () s'affiche. Pour désactiver le verrouillage des touches, pressez la touche de fonction pendant plus de 2 secondes jusqu'à ce que l'icône s'efface.

Pour émettre

1. Effectuez le réglage du canal principal souhaité.
2. Pressez la touche **PTT** (poussoir d'émission) en parlant lentement et clairement d'une voix normale, à une distance d'environ 5 à 7,5 cm (2 à 3 pouces) du micro.
3. L'indicateur d'émission () s'allume durant l'émission.
4. Relâchez la touche **PTT** (poussoir d'émission) lorsque vous avez terminé de parler afin de recevoir les signaux entrants.

Pour recevoir

1. Effectuez le réglage du canal souhaité.
2. Réglez le volume d'écoute au niveau voulu au moyen des touches vers le haut et vers le bas.
3. Les signaux puissants reçus seront retransmis à travers le haut-parleur interne ou à travers le casque d'écoute mains libres de l'émetteur-récepteur, si celui-ci en est équipé.

Fonction Contrôle

La touche de contrôle (**M**) permet d'écouter l'ensemble des signaux présents sur un canal. Cela s'avère utile pour communiquer avec des personnes se trouvant en limite de couverture.

Il est possible de verrouiller la fonction Contrôle en pressant la touche de contrôle (**M**) pendant trois secondes. Lorsque le verrouillage du contrôle est activé, l'afficheur à cristaux liquides indique la mention **BUSY**. Une seconde pression sur la touche de contrôle déverrouille la fonction Contrôle.

■ AVERTISSEMENT

- Retirer les piles de l'émetteur-récepteur lorsque celui-ci ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée. On évitera ainsi les fuites d'électrolyte pouvant provoquer la corrosion de l'émetteur-récepteur.
- Éviter d'exposer l'appareil à l'eau ou à des températures extrêmes.
- Ne pas utiliser cet appareil dans ou à proximité d'une exploitation minière où l'on fait exploser des explosifs à distance, ni dans des zones qualifiées de « zones de dynamitage ». Une détonation anticipée ou accidentelle pourrait en résulter.
- Ne pas tenter de modifier, ni d'augmenter de quelque façon que ce soit, la puissance de cet émetteur-récepteur. Sa puissance maximale répond aux normes légales fixées par la FCC.
- Ne pas utiliser cet appareil ni en changer les batteries dans des atmosphères potentiellement explosives car des étincelles dans de telles zones pourraient provoquer une explosion.
- Éteindre votre émetteur-récepteur là où des pancartes interdisent l'usage des radios ou des téléphones cellulaires. Certains établissements, tels que les hôpitaux, peuvent utiliser du matériel sensible à l'énergie aux fréquences radioélectriques.
- Éteindre votre émetteur-récepteur à bord d'un avion lorsque l'on vous le demande.
- Ne pas placer votre émetteur-récepteur en face du coussin de sécurité gonflable d'un véhicule. Si celui-ci se déployait, il pourrait transformer l'émetteur-récepteur en projectile.
- Cet émetteur-récepteur est conforme à la réglementation de la FCC pour une utilisation aux États-Unis. Son usage dans d'autres pays peut être interdit ou limité par les règlements locaux. Prière de se renseigner auprès des autorités réglementaires locales avant d'utiliser cet appareil en dehors des États-Unis.

■ CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*

Canaux : 14
Sous-codes des canaux : 38
Puissance de sortie : 500 mW ERP
Durée de vie des piles
 alcalines : 30-35 heures
Alimentation : 4,5 V c.c.

* Ces caractéristiques techniques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Elles représentent les valeurs types, les valeurs de chaque appareil pouvant varier.

Fréquences des canaux

Canal	MHz	Canal	MHz
1	462,5625	8	467,5625
2	462,5875	9	467,5875
3	462,6125	10	467,6125
4	462,6375	11	467,6375
5	462,6625	12	467,6625
6	462,6875	13	467,6875
7	462,7125	14	467,7125

**Fréquences des tonalités du Dispositif
silencieux à commande par tonalités**

CTCSS	Fréq. Hz	CTCSS	Fréq. Hz
1	67,0	20	131,8
2	71,9	21	136,5
3	74,4	22	141,3
4	77,0	23	146,2
5	79,7	24	151,4
6	82,5	25	156,7
7	85,4	26	162,2
8	88,5	27	167,9
9	91,5	28	173,8
10	94,8	29	179,9
11	97,4	30	186,2
12	100,0	31	192,8
13	103,5	32	203,5
14	107,2	33	210,7
15	110,9	34	218,1
16	114,8	35	225,7
17	118,8	36	233,6
18	123,0	37	241,8
19	127,3	38	250,3

GARANTIE LIMITÉE DE 90 JOURS

Applicable aux walkies-talkies Audiovox (Family Radio Service).

AUDIOVOX CORPORATION (ci-après, « la Société ») garantit au premier acheteur au détail de cet appareil, que si, dans des conditions normales d'utilisation, il est démontré que cet appareil, ou une quelconque de ses pièces, présente un ou des défauts de matériaux ou de fabrication dans un délai de 90 jours à compter de la date du premier achat, le ou lesdits défauts seront réparés, ou la ou les pièces défectueuses remplacées par des pièces neuves ou remises à neuf (à la discréption de la Société) sans frais à acquitter pour les pièces ou la main d'œuvre.

Pour pouvoir bénéficier des réparations ou du remplacement dans la limite des conditions de la présente Garantie, l'appareil doit être livré accompagné d'une preuve de garantie (par ex. une facture datée), de la description du ou des défauts, en port payé, au centre de garantie situé à l'adresse indiquée ci-dessous.

La Société décline toute responsabilité concernant la portée des communications de cet appareil.

La présente Garantie ne s'applique à aucun appareil ou pièce dudit appareil ayant été, selon la Société, endommagé suite à des modifications, à une mauvaise installation, à une mauvaise manipulation, à un emploi abusif, à une négligence, à un accident ou à un retrait ou une mutilation de la ou des étiquettes de l'usine où figure le numéro de série/code barre. **L'ÉTENDUE DE LA RESPONSABILITÉ DE LA SOCIÉTÉ EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE SE LIMITÉ À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT PRÉVUS CI-DESSUS ET N'EXCÉDERA EN AUCUN CAS LE MONTANT PAYÉ PAR L'ACHETEUR POUR L'APPAREIL.**

La présente Garantie remplace toute autre garantie ou responsabilité expresse. **TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU TACITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE TACITE DE QUALITÉ MARCHANDE, SERA LIMITÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE ÉCRITE. TOUTE ACTION EN JUSTICE POUR INOBSERVATION D'UNE QUELCONQUE GARANTIE EN VERTU DES PRÉSENTES, Y COMPRIS DE TOUTE GARANTIE TACITE DE QUALITÉ MARCHANDE, DEVRA ÊTRE INTENTÉE DANS UN DÉLAI DE 30 MOIS À COMPTER DE LA DATE DU PREMIER ACHAT. EN AUCUN CAS LA SOCIÉTÉ NE SERA TENUE POUR RESPONSABLE DE QUELQUE DOMMAGE CONSÉCUTIF OU INDIRECT QUE CE SOIT, DÛ À L'INOBSERVATION DE LA PRÉSENTE GARANTIE OU DE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, QUELLE QU'ELLE SOIT.** Aucune personne ni représentant n'est autorisé à assumer au nom de la Société une quelconque responsabilité autre que celle formulée aux présentes en rapport avec la vente de cet appareil.

AUDIOVOX CORPORATION, 150 MARCUS BLVD., HAUPPAUGE, NEW YORK 11788
1-800-290-6650

128-5329

© 2000 Audiovox Corporation, 150 Marcus Blvd., Hauppauge, NY 11788 128-5782C